

ЮБИЛЕЙ А. С. ГАНТМАН

Ведущему исследователю коми-пермяцкого языка кандидату филологических наук доценту Антонине Семеновне Гантман (Кривошекова-Гантман) исполнилось 60 лет.

А. С. Гантман родилась 17 августа 1921 г. в д. Вижелово (Виджов) Юсьвинского района Коми-Пермяцкого автономного округа Пермской области в семье крестьянина-бедняка. В 1935 году она поступила в Кудымкарское педагогическое училище, после окончания которого год проработала воспитателем в детском саду.

В 1939 г. А. С. Гантман была направлена учиться на кафедру финно-угорских языков восточного факультета Ленинградского университета. Кафедрой заведовал профессор Д. В. Бубрих — выдающийся финно-угровед и прекрасный педагог, создавший на кафедре кузницу национальных кадров по всем финно-угорским языкам СССР. Учеба была прервана Великой Отечественной войной. После эвакуации из блокадного Ленинграда А. С. Гантман работала учительницей сначала в с. Юсьва, потом в г. Кудымкаре.

После окончания войны юбиляр продолжила учебу в Ленинградском университете. Будучи студенткой, она приняла участие в подготовке и проведении I Всесоюзной конференции по вопросам финно-угорской филологии, которая проходила с 23 января по 4 февраля 1947 г. На этой конференции А. С. Гантман прочитала свой первый научный доклад «Послелогии в коми-пермяцком языке», который через год был опубликован в материалах конференции под названием «К вопросу о сопоставительных послелогох прилагательных на -а в коми языке» (— Ученые записки ЛГУ им. А. А. Жданова. Серия востоковедческих наук, вып. 2. Советское финно-угроведение, Ленинград 1948).



После окончания университета А. С. Гантман занималась в аспирантуре на кафедре финно-угорских языков под руководством Д. В. Бубриха, где изучала словарный состав иньвенского диалекта коми-пермяцкого языка. В 1950 году после окончания аспирантуры она возвратилась в Кудымкар и начала работать методистом в окружном институте усовершенствования учителей, а с 1951 года стала преподавать коминведческие дисциплины в Кудымкарском учительском институте, заведовала кафедрой русского и родного языков.

31 марта 1952 г. юбиляр защитила кандидатскую диссертацию на тему «Словарный состав и словообразование иньвенского диалекта коми-пермяцкого языка».

В 1955 г. А. С. Гантман начинает работать на филологическом факультете Пермского педагогического института. В том же году ей присвоено звание доцента. Вот уже 26-й год А. С. Гантман

на коми-пермяцком отделении ведет занятия, читает спецкурсы по всем дисциплинам комиведческого цикла, бесценно руководит студенческим научным кружком по ономастике Верхнего Прикамья и ежегодными экспедициями студентов по изучению диалектов и говоров коми-пермяцкого языка.

Круг научных интересов А. С. Гантман широк. Ее основные труды посвящены разработке теоретических вопросов фонетики, лексикологии и фразеологии, синтаксиса сложного предложения коми-пермяцкого языка, взаимодействия коми-пермяцкого и русского языков. Цикл ономастических статей охватывает все сферы собственных имен. Исследования А. С. Гантман выполнены на высоком научном уровне и, как правило, имеют выход в практику. Всего ею опубликовано более 80 работ.

Из области фонетики и грамматики следует отметить статью «О переходе *л* в *в* и чередовании *в* с нулем звука в иньвенском диалекте коми-пермяцкого языка» (— Вопросы финно-угорского языкознания, Москва—Ленинград 1962). В ней прослеживаются ступени утраты фонемы *л* в иньвенском диалекте коми-пермяцкого языка, а также обусловленные этим фонетическим явлением изменения в грамматическом строе диалекта: разрушение послелогов с основой *выл*, *выв*-, формирование новой серии локальных падежей со значением места на поверхности чего-либо.

В статье «Место изобразительных слов в системе частей речи коми-пермяцкого языка» (— Вопросы финно-угорского языкознания. Грамматика и лексикология, Москва—Ленинград 1964) автор показывает специфику т. н. изобразительных слов и ставит вопрос о правомерности выделения их в особую часть речи.

В статье «О грамматизации самостоятельных слов (на материале пермских языков)» (— Вопросы финно-угорского языкознания, вып. IV, Ижевск 1967) приводятся интересные примеры перехода полнозначных лексических единиц в сферу грамматических средств языка (словообразовательные и формообразовательные суффиксы). Показывает специфику этого процесса в агглютинативном коми-пермяцком языке: сохра-

нение в целостности звучания знаменательного слова при существенных сдвигах в семантике.

Лексикология и фразеология коми-пермяцкого языка рассматривается в статье «Фразеология» (— В помощь учителю, Кудымкар 1962). В ней автор впервые исследует эмоционально-оценочные устойчивые сочетания коми-пермяцкого языка в таких аспектах, как состав фразеологических единиц с точки зрения причин их воспроизводимости, типы фразеологических оборотов по лексическому составу. Дается лексико-семантическая классификация фразеологических оборотов, рассматривается их структура и происхождение. Статья является единственной работой по фразеологии коми-пермяцкого языка. Материалы ее почти полностью вошли в коллективную монографию «Коми-пермяцкий язык» (Кудымкар 1962).

К проблеме лексикологии относится недавно завершённый многолетний труд «Коми-пермяцко — русский словарь» (совместно с Р. М. Баталовой). Науке представлен новый тип переводного словаря, совмещающий в себе диалектологический, исторический, фразеологический, синонимический, орфографический и другие типы словарей. В нем широко представлены архаизмы, диалектизмы, историзмы, синонимия и фразеология коми-пермяцкого языка. Словарь будет способствовать выработке общих норм употребления, произношения и написания коми-пермяцких слов. Он окажет помощь коми-пермякам в овладении русским языком.

Ряд работ юбиляра посвящен проблеме взаимодействия языков и языковых контактов. В статье «Порядок слов коми-пермяцкого языка в сравнении с удмуртским» (— СФУ III 1967) рассматриваются случаи фиксации порядка слов в коми-пермяцком и удмуртском языках. Выявляются общие черты в словорасположении, выработанные в период общепермского единства, а также после распада пермской общности, когда развитие языковых явлений продолжалось в направлениях, заложенных в предыдущие эпохи.

В статье «К проблеме языковых контактов» (— Вопросы финно-угроведения, вып. V, Йошкар-Ола 1970) приведены

интересные случаи влияния русского языка, когда заимствуется целый лексико-грамматический разряд слов, который принято относить к древнейшему устойчивому фонду — имена числительные. Автор приводит наблюдения о том, что даже при заимствовании массового лексического материала язык-рецептор, как бы по числу говорящих он не был мал, использует иноязычный материал в соответствии со своими внутренними законами, что заимствованные числительные начинают подчиняться законам грамматического строя коми-пермяцкого языка. На новом материале она еще раз подчеркивает, что грамматический строй языка благодаря своей системности очень устойчив, но все же не обладает абсолютной непроницаемостью для иноязычных включений. Приводимые в статье факты ценны и в том плане, что ярко иллюстрируют, как объективные процессы, происходящие в языке, в условиях высокоразвитого социалистического общества могут затормозиться субъективным фактором — языковой политикой и установленными нормами.

В работе «Взаимодействие коми-пермяцких и русских говоров Верхнего Прикамья в сфере фразеологии» (— Вопросы финно-угроведения, вып. VI, Саранск 1975) показано, что фразеология народных говоров Верхнего Прикамья, коми-пермяцкого и русского языков развивается в тесном взаимодействии. При этом влияние русского языка на коми-пермяцкий превосходит влияние коми-пермяцкого языка на русские говоры. В развитии фразеологии народных говоров отмечается также тенденция сближения ее с фразеологией литературных языков.

В конце 60-х годов, когда в нашей стране широко развернулись ономастические исследования, А. С. Гантман начинает проявлять живой интерес к именам собственным коми-пермяцкого языка. Эта проблема постепенно становится одной из главных в научной работе юбиляра. Ей посвящены 32 работы, в том числе научно-популярная книга «Откуда эти названия?» (Пермское книжное издательство 1973; см. рецензию в СФУ XI 1975).

В работе «Географическая терминология коми-пермяцкого языка» (— Вопросы лингвистического краеведения Прикамья, вып. I, Пермь 1974) прослежи-

вается процесс формирования географической терминологии коми-пермяцкого языка в связи с особенностями территории коми-пермяков и их языка. К работе приложен краткий словарь терминов (около 200 слов) с толкованием их значений и указанием сфер употребления.

В статье «Лингвистический анализ ойконимов на -кар. На материале Верхнего Прикамья» (— Лингвистическое краеведение Прикамья, вып. 3, Пермь 1976) анализируются названия древнейших населенных пунктов Верхнего Прикамья. Они в большинстве случаев восходят к антропонимам и связанным с ними родовым именам.

В статье «Фамилии от имен на -ог, -ег» (— Ономастика Поволжья 4, Саранск 1976) рассматривается формирование фамилий от древних имен на -ег, -ög, в общих чертах раскрывается происхождение самих имен: в их основе названия животных, а также имена с качественным значением. На определенной стадии зоонимы получили оформление с помощью -ег, -ög. Имена были продуктивными в пермских языках вплоть до формирования фамилий и стали их основами, ср. *Мошегов, Ожегов, Седегов, Серегов* и др. Интересны выводы о связи имен на -ег, -ög с именами на -га. Они в какой-то степени подтверждаются рядами: *Ожег — Ожга, Мошег — Можга, Серег — Серга* и т. д.

Значительное место в научной деятельности А. С. Гантман занимает составление программ, учебников и учебных пособий по родному языку для коми-пермяцких национальных школ. Под ее научной редакцией и в соавторстве вышли ныне действующие учебники: Коми-пермяцкой кыв. 5—6 классэз понда учебник, Кудымкар, 1-е изд. 1972, 2-е изд. 1974, 3-е изд. 1978; Коми-пермяцкой кыв. 7—8 классэз понда учебной пособие, Кудымкар, 1-е изд. 1974, 2-е изд. 1977, 3-е изд. 1980. Ею составлен «Онняя коми-пермяцкой кыв сьöртi практической занятияз понда упражненнёза сборник. Фонетика. Лексикология. Морфология. Синтаксис» (Кудымкар 1972) — первый сборник упражнений по современному коми-пермяцкому языку для вузов. При участии А. С. Гантман составлены «Методической указанныз коми-пермяцкой кыв сьöртi 4—6 классэз понда» (Кудымкар 1975), «Коми-пермяцкой кыв сьöртi 7—8

классез понда учебник дыно методическӧй указаннӧез» (Кудымкар 1979), «Коми-пермяцкӧй кыв сьӧртӧ VII—VIII классез понда карточкаез» (Кудымкар 1980).

Большую работу юбиляр ведет по упорядочению орфографии коми-пермяцкого языка. Она является одним из авторов ныне действующего орфографического словаря коми-пермяцкого языка.

Нет возможности подробнее остановиться на всех исследованиях А. С. Гантман. Но и упомянутые работы говорят о том, что юбиляром в развитии и изучении коми-пермяцкого языка сделано немало.

Свою педагогическую и научную деятельность А. С. Гантман постоянно сочетает с разнообразной общественной деятельностью. Многие годы она отдала партийной работе.

Энико Сий, Курс венгерского языка, Будапешт, Танкёньвикиадо, 1979. 630 с.

Учебник венгерского языка Энико Сий предназначен для широкого круга лиц, говорящих по-русски. Необходимость в издании подобного пособия ощущалась уже долгое время. Давно стал библиографической редкостью «Учебник венгерского языка» В. С. Иванова (Москва 1961), а довольно широко распространенный и выдержавший шесть изданий трехтомник Шандора Деака (6-е изд.: Budapest, Tankönyvkiadó, 1975), сыгравший большую роль в деле преподавания венгерского языка, во многом устарел.

Автор рецензируемого учебника ставит целью выработать у учащихся в результате полутора лет занятий основные навыки понимания и говорения на венгерском языке, умение читать специальную литературу с помощью словаря. Учебник состоит из небольшого введения и основного лекционного курса, разделенного на 26 уроков, грамматического приложения в форме таблиц, ключей к упражнениям, грамматического указателя, алфавитного и тематического словарей.

Во вводной части (с. 8—16) даны основные сведения по истории венгерского народа и его языка, краткая характеристика фонетической и графической систе-

Много и плодотворно трудится А. С. Гантман как руководитель орфографической комиссии, она участвует в работе методического совета при Коми-Пермяцком окружном отделе народного образования, более десяти лет возглавляет секцию ономастики, фольклора и этнографии при Пермском отделе Географического общества СССР.

За плодотворную научно-педагогическую деятельность и активную общественную работу юбиляр награждена значком «Отличник народного просвещения РСФСР» и несколькими медалями.

Коллеги, друзья и многочисленные ученики поздравляют Антонину Семеновну Гантман и желают ей доброго здоровья и дальнейших творческих успехов.

АДОЛЬФ ТУРКИН (Таллин)

мы венгерского языка. В лекционном курсе (с. 19—391) подробно и последовательно рассматривается грамматический материал, предлагаются тексты и диалоги, отражающие те или иные явления грамматики, даются списки новых слов и упражнения. Удачным представляется стремление автора излагать грамматические темы сжато, но по возможности всесторонне и с достаточной полнотой, без дробления на последовательно усложняющиеся части (ср. концентрический метод изложения грамматического материала в учебнике Ш. Деака, где, например, объектное спряжение глаголов рассматривается и закрепляется на протяжении девяти уроков: 27—32, 34—35, 41).

Среди особенно удачно разработанных, на наш взгляд, грамматических тем отметим типы спряжения венгерского глагола (в частности, объектное — с. 71 и сл.), притяжательную конструкцию (с. 144 и сл.), глагольные приставки и их специфику (с. 207—210), причастие. В каждом уроке имеется один или несколько венгерских текстов, посредством которых вводится и закрепляется обширная лексика и фразеология. Составление и подбор текстов, в том числе диалогов, весьма